

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknel minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyilttérben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLEN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Szirmay István
felelős szerkesztő.

dr. Hám Sándor
főmunkatárs.

Előfizetési ára:
Egész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 kor.
Egyes szám ára 8 fillér.

Hirdetési díj:
Hivatalos hirdetéseknel minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy dísz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
termérték szerint egy négyszög centim.
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknel ár-
kedvezmény.

A csudálatos logika és még csudálatosabb hazafiság.

— július 11.

Az anyagot ehhez a néhány sor
írásához nem a magam fejből ve-
szem. Őszintén bevallom, úgy ol-
lítottam ki egy másik újságból. Még
pedig a függetlenségi párt legesleg-
harciasabb (mert van békés, harci-
as, harciasabb és a többi) árnyala-
tának csak az imént újjászületett
organumából, a „Független Ma-
gyarország“-ból.

Tessék csak elolvasni, hogy
mit ír a Lengyel Zoltán újságja!
Szenzációval, veszedelmesen ko-
moly szenzációval lepi meg olva-
sóit. Tud egy titkot, amit más
újság vagy nem tud, vagy nem
akar tudni.

Ime, már a címe is elárulja,
hogy komoly és nagy horderejű
dologról van benne szó:

Budapest, július 11.

Vámszövetség Olaszország és Német-
ország között.

Magyarország és Ausztria ve-
zetőpolitikai köreiből az utóbbi na-
pokban izgatottsággal tárgyalnak
óriási jelentőségű eseményeket.
A legmegbízhatóbb értesüléseink
szerint ugyanis Németország és
Olaszország, Magyarország és
Ausztria kijátszásával titokban
tárgyalásokat folytatott s ha még
nem is kötötték meg a vámszö-
vetséget, egész bizonyos, hogy

már a legközelebbi napokban meg-
fogják kötni. Ismételve hangsü-
lyozzuk, hogy az eddigi tárgya-
lások Magyarország és Ausztria
tudta nélkül, egyenes megkerü-
lésével és természetesen érde-
keink kijátszásával folytak. Két,
velünk szoros szövetségi viszony-
ban lévő nagyhatalom tehát el-
lentünk külön szövetséget kötött.
— Kormánykörökben félve tit-
kolják az eseményeket s azon-
tanakodnak, hogy milyen állást
foglaljanak el a bekövetkezendő
nagy támadásokkal szemben. A
titkos konferenciák a legnagyobb
tépelődések között folynak, senki
se tudja, hogy mi lesz?

Bizony, aki ezt a szenzációs
hírt elolvassa és hitelt is ad
neki, hát egy igen, de igen je-
lentékeny okkal többet fog ta-
lálni arra, hogy aggódva nézzen
az ország jövője elé. Én ma még,
addig legalább, míg megbizha-
tóbb forrásból is nem értesülök
róla, nem igen hiszem, hogy ez
a veszedelem komolyan fenye-
geti az országot. De ha hinnék
benné, hát igen szépen megkér-
ném a harcias, harciasabb és
legharciasabb urait a magyar
globusnak, hogy: „de milyen
tisztelt hazafiak, most már csak-
ugyan itt van az ideje; vegyük
elő a jobbik eszünket és hozzuk
egy kicsit rendbe az ország szé-
náját, mert maholnap tán még

Szerbia sem lesz hajlandó ve-
lünk komolyan szóba állani, nem
hogy az okos némettel, meg a
furfangos taliánnal tudjunk olyan
kereskedelmi szerződéseket kötni,
amilyenre nekünk szükségünk
van!”

A legharciasabbak újságja
azonban másként gondolkozik.
Alig egy pár sorral azután, hogy
a német és olasz vámszövetség-
gel megijesztette az országot,
megint csak visszatér az örök
themára. Szavalni kezd katonák-
ról és minekutánna az új honvé-
delmi miniszter katonai program-
ját annak igazi lényegéből ala-
posan kiforgatta volna, nem ke-
vesebbet jelent ki, mint azt, hogy:

Megállítjuk a kormányzati gé-
pet, leveszszük a nagy hajtóke-
reket s az a gép nem forog ad-
dig, míg a nemzet minden joga
tökéletes, fényes diadalt nem arat.
Ujból itt az ideje annak, hogy
„lemossuk a gyalázatot.“

Hát köszönjük szépen!

Már inkább csak ne tessék
olyan nagyon mosni a gyaláza-
tot! Ne, mert úgy vesszük észre,
hogy a nagy tisztogatás közben
csak újabb foltok esnek becsü-
letes, jó hírnevünkön!

Tessék elhinni, hogy ha csak-
ugyan van valami igaz abban,
hogy az előrelátó német és a
furfangos talián a hátunk me-
gett paktál, alkuszik és szerző-
dik, hát annak ez a „bizonyos
nagy mosás“ az oka, a melyben

az uraknak olyan nagy öröme
tellik. Az bizony, mert ahol a
kormányzati gépet, kell nem
kell, olyan gyakran megállít-
gatják és azt a bizonyos nagy
hajtó-kereket olyan szorgalma-
san szedegetik le az állam-
gépezetéről, hát azzal a nemzet-
tel komoly dolgok felett nem
állanak szóba. Ami pedig szintén
nem dicsőség, sőt olyan gyalázat,
amely immár 35 esztendő óta
nem érte a magyart.

Ezért irtam én a soraim felé,
hogy amit a harcias stb. urak
művelnek, hát az bizony csudá-
latos logika és csudálatos haza-
fifiság.

Szirmay István.

UJ ROVATUNK.

Varrógép-uzsora.

A részletfizetésre való elárusítás-
sal üzött visszaélést jól ösmeri már
közönségünk. Hiszen nem régen „csi-
nált“ gépekben egy szédelgő itt a
vármegyében elég üzletet. Tud-
juk, hogy temérdek szegény ember
véres verejtékéből harásolt vagy-
nával Amerikába ugrott éppen akkor,
amidőn már a királyi ügyészség is ér-
deklődni kezdett volna az üzlet vi-
rágása iránt. Sok szegény embernek
nyomta kezébe a vándorbotot s kész-
tette a kivándorlásra, míg a modern
matador pihen babérjain.

Értesülésünk szerint a siker má-
sokat is kecsesget. Ezek szerényebben
kezdik. Varrógépekben „csinálnak.“
Adják a gépet négy korona havi
részletfizetésre. Csábító gondolat egy
szép varrógéphez juthatni észrevétle-
nül. Az üzletben nyájas ur fogadja
az áldozatot. Tessék itt van a szép,

Tartsa meg Isten számtalan évre,
Elje le nálunk ezt a korát.

Jöjjön el! kérjük! lakni minálunk,
Trónja szilárdabb alapot kap.
Csak akkor tudjuk, hogy van király-
unk,
Csak akkor süt ki ránk is a nap.

Csak akkor oszlik szét a borúja;
S mit a magyar rég annyira vár:
Felvirrad Mátyás fénykora ujra
S hoz dicsőséget ránk Budavár.

Hordani fogjuk két tenyerünkön,
Mint ritka kincset, szent hagyományt,
Mint galambkát, hogy el ne röpüljön,
Az egész drága életen át.“

Magyar embernek: pusztá fiának
A szabadság már vériben van!
Nem tud anélkül élni hiában!
De soha nem él vissza avval!

S ki oly magasztos érzést tanusít
S kegyecietet a Nagyok iránt,
Isteniti a Szabadság hősét,
Ugy, amint Zemplén ez ünnepen át,

Az olyan nemzet nem lehet hűtlen,
S ha vele érez és egyetért:
Kész a királyát bármilyen baj ellen
Mégvédni s érte ontani vért.

A ZEMPLÉN TÁRCÁJA.



Rákóczi-ünnep.

- Freskó-kép. -

Írta: Eödrögh Dániel.

Zemplénmegye nemzeti ünnepet ült,
Lelkesedése az égig emelte,
Rákóczi hős szelleme ihlette meg őt
S hozzá méltólag meg is ünnepelte.

Harsogott tárogató, zene szólt,
Rákóczi csata-riadója nyitá meg,
Ujhelyt felbokrétázta a sok lobogó,
Délezeg paripákon nyalka legények!

Egy kis falu, merre csapatja vonult,
Rákóczi szülőhelye; magyar a népe,
Hegyalja szelid ege rája borúl;
Bodrog tükörében fürdik a képe.

Felhangzott a Himnus, a Szózat legott,
A hosszú menet hogy odaéne,
Intonálta dalárda hatalmasan ott,
Az ünnepelők kitoró örömére.

De ime lecsendesedik az ünnep zaja is,
Mint tarka virágok közt a patak árja;

Van szép szaválás: női hang, üde, friss,
Mint furulya-hang, a szívet átjárja.

A szót most szónoklat, majd a lant
[veszi át,
Sok szép aranyos szó feltárja a múltat,
Látom Rákóczit, a hőst, a hadát,
Látom, mint kergeti a labancot, a rútat.

Látom harcolni s vele maroknyi vitézt,
Rémségesen suhog acélja,
Honáért a tűzbe is ugrani kész:
Azt zsarnoktól felszabadítani a célja.

Hét évig diadalról-diadalra rohan,
Már-már Bécs kapuját is elérte,
Trónjáért nagy félelemben Bécs ura van,
Pedig ő nem adna egy libertakot* sem
[érte.

Szabadság! mi ragadja poklon is át,
S mert siketeknek szól riadója,
Megy hontalanul, de meg nem adva
[magát
S vele a szabadság is, az ő ideálja.

De bár az idő sebes árja befut
Másfél századot: ő hontalanul
Békében nyugodni a sírba' se tud:
Feltámad s porhüvelyé róla lehull

S folytatni a harcot, a régi esatát,
Mint szellem jön vissza honába megint,
S felöltve magára honvédi ruhát,
Felkél sírjából a kuruc is mind.

* Liberták: Rákóczi pénze.

Mert hol vagyon, kit anya szült ide-
[lent,

Ki ágyúgolyózópornak úgy neki-
[menne,
Mint ez szuronyszegezve nekiment
S oly elszánt Branyiszkot bevenni, ki
[lenne?

Hogy kergetik a bugyogós sereget,
Hogy az agár a nyulat se kergeti jobban,
Hogy a huszár szétszór s valizsereket,
Mint a vihar a polyvát a szemétdom-
[bon.

Azt tudta a világ s legjobban a sváb,
Várta és várta, mi lesz a mi végzi!
Hogy mi volt, tudjuk; minek beszélni
[tovább,
Hisz a nótája mindig, mindig csak a
[régí.

Ah, de hova ragad el képzeletem,
Toasztok s poharak csengése felébreszt,
Javában ünnepelnek most odabenn,
Hogy tudtam elfelejteni mindezt?!

Sebten magam is emelek poharat,
De ezúttal csak úgy képzeletemben,
S mert „Szólok az úrhoz,“ el ez se
[marad
Rá „Halljuk a szép szót“ cseng a fü-
[lemben.

„Mint a legelső magyar emberre,
Emelek én a királyra pohárt,

a jó, a legjobb gép, „ami létezik.“ Az első részlet lefizetése és egy kis blanketta aláírása, vagy alá kézjegyzése után viheti haza. A könnyen való hozzáférhetőség káprázatában észre sem veszi az áldozat először azt, hogy átkozott nagy uzsora-kamattal vásárolt, sem azt, hogy mi a csomóbján annak a kis irásnak. Van öröm otthon. Nézik a gyermekek, a szomszédok a fényes masinát, csakhamar hire fut annak a derék urnak, aki olyan szépen beszél a vevőivel, s aki olyan jó a szegény emberhez, hogy hitelbe ad gépet. Az első hónap elteltével siet a jámbor a négy koronát befizetni, talán a következő terminust is betartja. Hanem egyszer Isten tudja miért, talán mert esett az eső, talán mert maga, vagy hozzátartozója beteg volt, hiszen annyi minden akadályozhatja a szegény embert a szándékában, elég az hozzá, esején nem fizet. Majd beviszem a jövő heti vásárkor, egy pár csirkét, egy kis vajot, gyümölcsöt, vagy tojást úgy is be kell vinnie eladni, hiszen az a késés nem olyan nagy dolog, aztán az a nyájas ur nem haragszik meg. Az üzletben pedig hosszú pofát vág a főnök ur. Hija lelkem, már én nem veszem fel a négy koronát, most már tessék kifizetni az egész summát. Itt az irás, amelyben arra kötelezte magát, hogy ha egy részlet idejében be nem fizet, a masina egész árát kötelese kiegyenlíteni, azaz hogy már az irás az ügyvéd urnál van, mert tudja barátom (vagy lelkem) én nem várhatok stb. stb. A szegény ember esávéba került, honnét teremte elő az egész vételárát, most látja már, hogy milyen sok az. Kér, rimánkodik, igéri, hogy ezután pontos lesz. Hiába. Az ügyvéd ur irgalmat nem ösmer, az siet, mert hát földolog a pénz; hogy miképpen jut hozzá, az mellékes. Jön aztán a per, esetleg a végrehajtás, a szomszédok aztán nem egyszer szeméssé váltannak annak az épületes látványának, hogy a gép után a riska is elvándorol dobszó mellett. Néha a varrógép vásárló is mehet oda, ahol keserves munkával kell lerobotolnia a cifra masinát és járulékait.

Egy barátom, aki albiró, egy év alatt körülbelül másfélszáz ilyen pert volt kénytelen tárgyalni. Mennyi verítéket, mennyi keserves nélkülözést jelent az a másfélszáz haszontalan per annak a másfélszáz szegény embernek! És minő fogalmat szerez a kifosztott ember a törvényről, az igazságszolgáltatásról, a diplomás emberrel! Pofa kell az ilyesmihez, magyarul mondva; de ha akad, arra a pofára reá kell mászni.

A fosztogatásnak ezt a módszerét okvetlenül meg kell akadályozni. Mert, hogy a törvény oltalma alatt üzhesse a raffineria az emberpusztítást: az ellen úgy a jogállamnak, mint a tisztességes társadalomnak erőteljesen reagálni kell. Nem elég óvatosság a vasuti indóházaknál figyelmeztetni a járőreket a zsebmetszőkre, akik elvégre is kevésbé kártékonnyak, mert könnyebb őket lefűlelni, mint a fentebb vázolt gép-uzsorásokat és társaikat. S aztán a zsebmetsző, ha rajta veszt, aminthogy a legtöbb rajta veszt, érdeme szerint lakol, ellenben az a banda, amelyikről itt említést teszünk, a fedhetlenség immunitását élvezve haracos.

A törvényhozás dolga lenne megakadályozni a fosztogatást, ami nem is ütköznék semmi nehézségbe. De addig is, míg radikális segítség érkezik, jó lesz a lelkészeknek, tanítóknak, jegyzőknek, falun lakó tisztességes embereknek figyelmeztetni a népet, kerüljék ki a veszedelmeket. A tisztességes kereskedők pedig dobják ki érdemes testületükből az efajta parazitákat. Az ügyvéd pedig ne tekintse diplomáját iparjegynek, aki meg annak tekintet, azzal kurtán kell elbánni.

Dr. Kossuth János.

Panaszos levél a felvidékről.

Havaj, július 10.

A következő panaszos levelet vet-tük sztropkói tudósítónktól: Felvidékünkön, a sztropkói járásban nagy zápor eső volt, a mi nálunk sokszor nagy szerencsétlenséget okoz, mivel a magas hegyekből lefolyó esővíz, a patakok gyors lefolyása által ember-tádozatot követel, földekben kárt tesz, utat, hidat rombol. Megtörtént e hó 7-én d. u. 5 óra tájban, hogy a hirtelen eső következtében a sztaskózi patak oly gyorsan megáradt, hogy egy Sztancsics Mihály nevű, 30 éves, korlátolt elméjű, sajnálatra méltó embert, kit a falu népe másra, mint libapásztorokodásra felhasználni képes nem volt, libaörzés közben a rohamos ár elsodort és vízbe fűlt. Lehet, hogy a halál megváltása volt nélkülözéseinek. Ha azonban komolyan gondolkozunk a felvidékünk állapotára felett, rájövünk, hogy az erdők kivágása évről-évre jobban és jobban elősegíti a víz gyorsabb lefolyását, elsodor mindent, amit maga előtt talál. Embertádozatot is kiván, rongálja a szegény nép földét, akadályozza a közlekedést, elsodorja a rétekről a lekaszált szénát, vagy pedig beiszapolja a még le nem kaszált fűvet, amint az jelenleg is megtörtént. Sajnálatos tapasztalja az ember, hogy felvidékünkön sok oly baj van, mely orvoslást igényelne, azt azonban általánosságban elősorolni hosszadalmas volna. De többek között mégis: itten van az Ondova folyó, a járás leg-szebb völgyén folyik végig és rendezetlen folyása által a legjobb s leg-termőbb földeket rongálja, jobban mondva sodorja magával olyannyira, hogy egy-két évtized alatt a folyó mentében, föld helyett, csak kavics-terület lesz. A hegyekből eredő medrek, habár az erdőgondnokság által a lehetőségig befásítottak, míg a fásítás megelőző olynnyira, hogy a földet megköthesse és a hegyekből eredő víz gyors folyását megakadályozná, a kár óriási lesz. Kulturmérnökségünk által a nagyobb medreket meg kellene kötni és pedig minél előbb. Ehhez azonban az államnak segítséget nyujtani, pénzáldozatot hozni kellene, de mert nekünk nincsenek pártfogóink, akik mint a tények igazolják, annak a vidéknek, ahol laknak a befolyásuk által jót tegyenek; mi segítség nélkül állunk. E felvidékünket lakta nép, már azért is, mert habár nyelvben nem, de szívből és lélekben magyar és eltántorítani hazája iránti érzelemben — magát nem engedí, meg-érdemelné, hogy nagyobb támogatásban részesüljön. Adót fizet, még pedig pontosan, katonát ad, Amerikából haza hozza a pénzt, de mert nincs gondozója, nincsen támogatója, kise-gítője, melyre a mi népünknek nagy szüksége volna; maholnap elvándorol innen, vagy ha kimegy Amerikába és amit már egy része most is követ, — onnan többé vissza nyomorogni nem jön.

Mi lesz a szegény néppel? Székely honfitársaim, ti velök kezét foghattok. Felvidéki aktió? Talán annak a keretében ezeket a bajokat meg-lehetne orvosolni? H.

VÁRMEGYE ÉS VÁROS.

Városi közgyűlés.

Sátoralja-Ujhely, július 10.
Rövid tárgysorozat, rendkívüli közgyűlés volt a város képviselő-testületének folyó hó 9-én.
A gyűlés lefolyásáról és a hozott határozatokról a következőkben szám-molunk be:
A tárgysorozat első pontja a pénzügyi bizottságnak az 1902. évi gyám-péztári számadásokra vonatkozó je-lentése volt, amit a képviselőlet min-den vita nélkül elfogadott, jóváha-gyott és a vármegyei törvényható-sági bizottsághoz felterjeszteni elha-tározott.
Elénk vita fejlődött ki ezután az

állami elemi iskola megrongálódott része helyreállításának kérdése körül. Hogy ez ügy teljesen tisztán álljon olvasóink előtt, szükségesnek tartjuk a tényállás rövid ismertetését. Az ujonnan épített állami iskola egyik szárnya ugyanis, alig valamivel a fel-építés és használatba vétel után, any-nyira megrongálódott, megrepedezett, hogy szakértői vélemény szerint tar-tani lehetett annak bedőlésétől. En-nek helyreállítására tehát égető szük-ség lévén, a polgármester a képviselő-testület megbízása folytán feliratot intézett a vallásügyi miniszterhez, hogy tekintettel azon körülményre, miszerint az épület a vallásügyi mi-niszteriumban készített terv szerint épült fel s már ily rövid idő alatt használhatatlanná vált, annak helyre-állításai költségeit a vallásügyi tárca terhére fedezze.

Ezen polgármesteri feliratra a miniszter a helyreállítás költségeit megtagadta és leiratában azt mondja, hogy igaz ugyan, miszerint a tervet a miniszterium készítette, de nem a tervezés hibája miatt vált szükségessé az épületnek helyreállítása, hanem első sorban hibás az államépítészeti hivatal, mint amely hivatal felügye-lete és művezetése alatt készült el az épület; mert a hibákat, amelyeknek következménye volt a falak megre-pedése, már az építés folyamán ész-lelni kellett volna; másod sorban pedig hibás a város.

Ezen miniszteri leirat és Klein Vilmosnak a helyreállítás tárgyában beadott ajánlata körül megindult az-után a vita, amelynek során részt vettek a vitában id. Meczner Gyula, dr. Fried Lajos, Hönseh Dezső, dr. Buza Barna képviselő-testületi tagok.

Meczner Gyula azt indítványozta, hogy tekintettel a helyreállítás sür-gősségére, fogadjon el a város Klein Vilmosnak azon ajánlatát, hogy az 1907 koronára költségvetéssel mun-kálatokat 6 850 koronáért elkészíti, az pedig, hogy ki felelős az épület ily rövid idő alatti megrongálásáért, s ennek következtetéseket ki tartozik ezen kiadást a városnak megtéríteni, későbbi kérdés, ami azután is eldönt-hető lesz.

Ezen indítvánnyal szemben dr. Fried Lajos azt ajánlja, hogy előbb bírói szemle után állapítsanak meg a hibák és az, hogy kinek hi-bájából állott elő a falrepedés, ami-nek megtörténte után lehet azután gondoskodni a helyreállításról, mert már tudni fogjuk, hogy kinek a bő-rére fog ez megtörténni.

Dr. Fried Lajos ezen indítványát dr. Buza Barna is pártolta és ő is az előleges bírói szemle megtartását tartja szükségesnek.

Hönseh Dezső szólt azután, aki azt a felvilágosítást nyújtja, hogy a hibákat a helyreállítás után is lehet konstatálni és így felesleges a bírói szemle és ő is ajánlja a Klein Vil-mos ajánlatának elfogadását. Id. Mecz-ner Gyula, Fried Lajos és Buza in-dítványával szemben azt vitatta, hogy amíg a helyreállítás költségei 850 koronába kerülnek, 6 elvi ellensége a pernek, mert nem indokolható meg az, hogy a város egy 6—7 évig is el-húzható perbe menjen bele akkor, ami-kor maga az előleges bírói szemle költségei is 6—700 koronát tehetnek.

A vita befejezése után a közgyű-lés szavazással döntötte el a kérdést, amelynek eredménye az volt, hogy 19 szavazattal 5 ellenében elfogadta a közgyűlés a Klein Vilmos ajánla-tát, és egyben megbizta a polgármes-tert, hogy a költségek megtérítése iránt újból intézzen feliratot a minisz-terhez, és a kérelem támogatására id. Meczner Gyula bizottsági tag utján a a főispán felkéressék.

Ezen ügygyel kapcsolatosan Né-methy Bertalan szóvá tette azon kö-rülményt, hogy miután tudomása szerint az ezen ügyre vonatkozó irat-ok közül a felülvizsgálati és átvé-teli jegyzőkönyv elveszett, vonja a képviselőtestület e miatt a polgár-mestert felelősségre.

A képviselőtestület Némethy Ber-talan ezen indítványát elutasította és megbizta a polgármestert, hogy ezen iratok eltűnése miatt saját hatáskör-reben indítson vizsgálatot és az ered-ményről tegyen jelentést.

A vízvezeték létesítése tárgyában elfogadta a közgyűlés a vízvezetési bizottság azon javaslatát, hogy a Ronyva-mederben próba-fúrások esz-közöltessenek és ezen fúrásokhoz a város a kulturmérnöki hivataltól kér-jen szakértőt.

Hlavathy Elek közig. jegyzőnek újabb 3 havi szabadságot engedélye-zett a közgyűlés.

A tárgysorozat kimerítése után dr. Buza Barna kérdést intézett a polgármesterhez, hogy a fogy. adóke-zelés ellenőrzésére választott bizottsá-got miért nem hívja össze a polgár-mester, és egyben kérte, hogy adjon felvilágosítást, mi van a fogy. adóke-zelés ellen állítólag beadott feljelenté-sekkel, amire a polgármester azt a választ adta, hogy a bizottságot eddig azért nem hívta össze, mert egyik tagja tudomása szerint távol volt; de most felkéri a bizottságot, hogy f. hó 13-án jelenjen meg a fogy. adókezelés irodájában és kezdje meg működését.

A feljelentésre vonatkozólag meg-jegyzi, hogy neki erről semmiféle hi-vatalos tudomása nincs.

Végül bejelentette a polgármester, hogy f. hó 14-én 6 hétre terjedő sza-badságidejét megkezdi.

Ezzel a közgyűlés véget ért.

(Felsősegélyek. Ófelsége a ki-rály Vajda Jánosné ezékei és Hlado-nik Mihály esabalóczi lakosoknak 30—30 korona legfelsőbb segélyt en-gedélyeztet.

(A kir. tanfelügyelői kiren-deltség Homonnán. Már említettük azon, a vármegye tanügyi életére nagy-fontosságú intézkedést, hogy a vallás-és közoktatásügyi m. k. miniszter Ho-monnán legközelebb egy kir. tanfel-ügyelői kirendeltséget állít fel. E fontos kérdés tárgyában Homonna nagyközség képviselőtestülete f. hó 3-án rendkívüli közgyűlést tartott, a melyen elhatározta, hogy a kirendelt-ség részére egyelőre 12 évre hivatalos helyiséget s ennek fűtését biztosítja, mi körülbelül évi 600—800 korona tehernek felel meg. Ismerve Homonna nagyközség vagyoni helyzetét, jól tud-juk, hogy a nagyközség ismét áldo-zatot hozott a kultúra oltárára. De tekintve a nemes célt s azt nemzeti szempontból mérlegelve, a nagyközség ez elhatározásával mindenképpen haza-fias kötelességet teljesített.

(Kivételes nőszülési engedély. A honvédelmi miniszter a közigazgatási bizottság felterjesztésére Hvosztály János mocsári lakos hadkötelesnek a kivételes nőszülést megengedte.

(Rákóczi-ereklve-kiállítás. Kas-sán július hó 26-ától szeptember hó 20-áig 33% kedvezményes vasuti iga-zolványok kaphatók Kassán Quirsfeld Jánosnál (Fő-utca 51. sz.), a máv. összes menetjegyirodájában és itt helyben is a „Sátoraljai helyi Takar-ékpénztár“-nál.

(A legényei segédjegyző anya-könyvvezető-helyettesi állás betöltése. A sátoraljai helyi járás főszolgabírája pályázatot hirdet a legényei segéd-jegyző anyakönyvvezető állásra, mely a községek részéről 400 korona évi fizetéssel, az állam részéről pedig évi 800 korona segélylyel van díjazva. Pályázhatnak okleveles jegyzők. A pályázati kérvények július hó 17-éig a sátoraljai helyi szolgabírói hivatal-nál nyújtandók be, a választás pedig július 18-án d. e. 9 órakor Nagy-Kázmér községben fog megtartatni.

(Községek vadászati jogának haszonbérbeadása. M.-Zombor nagy-község vadászati joga hat egymás-után következő évre Mező-Zombor községhezánál jul. hó 21-én d. e. 9 órakor, a papinai körjegyzőség közsé-geinek vadászati joga pedig július 20-án és 21-én fognak nyilvános ár-verésen bérbeadatni.

(Szerencs képviselő-testülete f. hó 6-án közgyűlést tartott, melynek során következő fontosabb tárgyak kerültek elintézés alá: A városház építést a község végérvényesen elhatározta s az építkezést a törvényhatóság jóváhagyása után foganatosítani fogják. A vásártéren az eddigi, szűknek bizonyult cédulaház helyett, egy megfelelő új épületet emelnek. Az általam ut kiburkolásának költségeihez a község 25000 koronával járult hozzá. A vásárjog bérlete újabb három év tartamára nyilvános árverésen bérbé fog adni. Ezenkívül több kisebb ügy elintézése volt napirenden.

(Hirdetmény. Értesitem a város közönségét, hogy a város pénzügyi bizottsága az 1902. évi házi pénztári számadásokat felülvizsgálván, azok a pénzügyi bizottság jelentésével együtt 1903. évi július hó 10-ik napjának d. e. 8 órájától kezdve 15 napon át azaz 1903. évi július hó 26-ig a városháza nagy tanácstermébe közszemlére kitétetek. Felhívtnak tehát mindazok, akik a számadások, vagy a jelentés ellen észrevételeket kívánnak tenni, hogy az észrevételeiket az 1886. évi XXII. t. c. 142. §-ának utolsó bekezdése alapján a fent jelzett határnapon belül adják be. Kelt Sátoraljaujhelyben, 1903. évi július hó 9-ik napján tartott tanács ülésében. Székely Elek polgármester.

HIREK.

Krónika.

Jul. 11.

Esik eső . . . száll szítálva,
Hol megered, hol megáll,
A Kazinezy-utca sarkán
Egy kis lányka busan áll . . .
„Eu Istenkém . . . jó Istenkém
Hogy megdorgál a mamám,
Hogy az új cipóm s ruhámat
Ily csunyán besározám . . .

Utban kapott csufos eső,
Lucsok lettem, oh! lucsok!
S esernyőm sines, pedig úgy lám
Hogy tovább is esni fog. . .
Igy sohajtoz a leányka
S mig rá borul a homály,
Vis majorra, mentő kézre
Bizalommal egyre vár.

Huzódik egy kapualjba
Permeteg itt is veri,
Ugy látszik, hogy nem segítik
Imakönyve szentjei.
Am egyszerre seladon jön,
S minek huznám a mesét . . .?
Kocsit rendel, bókól s közben
Meg is kérdi a nevét.

S a kis lányka mentve van már
A koesival haza ér,
Es szívében „Ó” iránta
Nevezhetlen hála kél:
Oh! te édes, drága eső
Es te kedves permeteg,
Eshetsz mindig s oh! bár mindig
Ily szép urfi mentne meg!

Igy lesz kérem csufos eső
Édes, drága s többi más,
Igy lesz szívek hú lovagja
S hála lesz a díjazás . . .
Es az eső, hogy mi szídjuk
Korholásunk neveti . . .
Hisz akad lám — oh! de hány lány
Aki hálás is neki! —th.

— Személyi hírek. A fürdőszalon beálltával id. Meczner Gyula, a „Nép-bank” igazgatója Barlangligetre, Meczner Béla, takarékpénztári igazgató Misdroyba, Dókus Mihály földbirtokos Marillavölgyre, kozmai Kun Frigyes földbirtokos Karlsbadba utaztak el városunkból.

— Kinevezés. A m. kir. igazságügyminiszter Harsányi Gyula helybeli törvényszéki aljegyzőt a sátoraljaujhelyi kir. törvényszékhez törvényszéki jegyzővé nevezte ki.

— Megerősítés és jóváhagyás. A vallás- és közoktatásügyi miniszter Ferenczy Árpád dr. sárospataki ref.

jogakadémiai tanárnak a kolozsvári egyetem jog- és államtudományi karán a nemzeti jogból magántanára történt képesítését jóváhagyólag tudomásul vette és ebben a minőségében megerősítette.

— A bíróság köréből. Garbinszky Sándor n.-mihályi kir. aljárásbíró szabadságát e hó 10-én kezdte meg és távollétének ideje alatt az ügykörébe eső teendőket Matyasovszky Mór kir. járásbíró fogja ellátni.

— Zónavilágítás. A helybeli villanygyár igazgatósága egy nagyon dícséretre és életrevaló tervet fog megvalósítani a közel jövőben. Arról a nagy horderejű újításról van ugyanis szó, hogy a villanyvilágítás árának bizonyos fokig való leszállításával a villanyvilágítás használatát hozzáférhetőbbé tegyék. Ugy a magánosoknak, mint az üzleteknek, ha ezek pontosan megszabott időben fogyasztják az áramot, ezental olcsóbb díjtételek mellett lesz az számítva. Ezenkívül maga a berendezés beszerzési költsége is részletekben lesz lefizethető. A terv nagyon szerencsés és bizonynyal sokan várják mielőbbi megvalósulását.

— Az iparos ifjuság folyó hó 12-iki nyári táncmulatságát, melyről már megemlékeztünk, a kedvezőtlen idő dacára is megtartják a Bock-féle kerthelyiség fedett tánctermében. A mulatság sikere — az előkészületekből ítélve — így is biztosítva látszik. Hűvös, esős, egyáltalán alkalmatlan ugyan az időjárás táncmulatság tartásához, de megvizsgálhatja az iparos ifjakat az a tudat, hogy ez idén — a gyaristák mulatságát kivéve — minden nyári mulatságnak őszi időjárás „kedvezett.”

— Földkisajátítás a vasut céljaira. A töke-terebes—varannói helyiérdekű vasut céljaira Miglész és Véese határában szükséges földterületek kisajátítására vonatkozó tárgyalás f. hó 27. lesz megtartva. A közigazgatási bizottság dr. Molnár Béla elnökből, Besenyey István és Reviczky Imre biz. tagokból álló bizottságot delegálta a tárgyalások vezetésére.

— Tolvaj asszony. Telechanics Józsefné iglói illetőségű csavargónő fényes nappal leemelte a mintául kiakasztott zsojtár edényt Hirsch honnani bádogos mester üzletajtójáról, ugyanaznap még besurrant Neuman Adolf konyhájába és onnan egy pár női csizmát emelt. A bárosultak a dolgot feljelentették, mire a rendőrség kinyomozta a delikvens nőt s letartóztatta.

— A n.-kapos—deregnyő—malczai vasut ügyében az érdekelt községek most folytatják a tárgyalásokat a vállalkozóval. Ha a hozzájárulás s megállapodás létre fog jönni az érdekelték között, ugy a vasut kiépítése biztosítva van.

— Alvás közben fölélték. Lapis József utkaparó f. hó 6-án este fárasztó napi munkája után Gesztelyen a szalmába feküdt, hogy reggel ujult erővel folytathassa munkáját. Valami ismeretlen jóakarója felfedezte a boldogok álmát alvó utkaparó nyugvóhelyét, az éj homályában észrevétlenül hozzáférközött és egy lövéssel örökre elaltatta. Reggel átlőtt fejfel vértócsában találták meg a szalmában a szerencsétlen Lapis Józsefet. Temetése e hó 8-án ment végbe. A gyilkos kézrekerítése iránt a legmesszebb menő intézkedéseket tették meg. Lehet, hogy a tettes kisiklik a földi igazságszolgáltatás körmei közül, mert eddig semmi nyom sem vezetett a gyilkos kiletének felderítésére.

— Rablás a templomban. A honnaini izr. templomban — mint lapunknak írják — az utóbbi napokban éjjel betörők jártak. A templom oldal részén, a kertből az ablakon keresztül hatoltak be a templom belsejébe. A főajtó mellett perselyt törték fel, mely nehéz munka volt, miután a falba volt építve, de azért széjjel rombolták és tartalmát ma-

gukhoz vették. Szerencsére a nagyobb értékű képviselet arany és ezüst templomi felszereléseket érintetlenül hagyta. A betörést a hajnali órákban a templom-mindenes vette észre, hogy a perselyek ki vannak fosztva. Durcsinszky Gyula rendőrtanácsos a csendőrséggel egyetemben a legerélyesebb s a legszélesebb körben indították meg a nyomozást.

— Uj iskola. A honnaini missioi egyesült prot. egyház presbyteriuma e hó 4-én tartott gyűlésében elhatározta, hogy 1904. év tavaszán iskolája építését megkezdi s hogy a gyülekezet tagjait az iskolaépítésre hozandó adakozásra felhívja. Elvégre megbizta Mándy István főgondnokot és Janka Károly missioi lelkészt, hogy személyesen keressék fel az egyháztagokat, hogy ajánlataik megtételére őket felhívják. Az eredmény már is szépnek mondható, mert a befolyt eddigi összeg 1000 koronát meghalad. — A népnevelésnek a létesülő iskola bizonyára hasznos szolgáltatást fog tenni s felvirágzását őszinte szívből kívánjuk.

— A sátoraljaujhelyi gyártelepi dal-, zene- és önképző-kör 1903. évi július hó 5-én megtartott majálisán felülfizettek: Cserniczky István 5 K. — Landesmann Miksa 3 K. — Lengyel József, Bauer Antal 2—2 K. — Pakhár Bertalan, N. N. kat. mérnök, Alexander Vilmos, Ovári N., Neuirth J. 1—1 K. — Fogadják t. felülfizetőink ezuton is köszönetünket. Az elnökség.

— A sátoraljaujhelyi tisztviselők fogy. és ért. szövetkezete húsneműek és péksütemények szállítására pályázatot hirdet. Ugyancsak mai számunk hirdetési rovatában teszi közzé azon kereskedők névsorát, kiknél a szövetkezeti tagok engedmenynyel vásárolhatnak.

— Szálloda- és vendéglő-építés. Mád város képviselőtestülete egy új szállodát épített a város piac-terén. Az építésre vonatkozó pályázati hirdetmény mai számunk hirdetési rovatában található.

— Táncmulatság. A Kovácskova hegy tövében, — mint tudósítónk írja — a vadregényes „Szirtalján” vasárnapon f. hó 5-én tartotta nyári táncmulatságát a honnaini Kath. Kör. A zöld galyakkal körülvett táncteremben folyt a tánc a délutáni óráktól közel az éjjeli órákig fasztelenül, a legpompásabb kedélyhangulatban. — A mulatságnak mintegy 300 korona bevétele volt.

— Megugrasztott betörő. A mult éjszaka ismeretlen betörő járt a Kazinezy-utcai 614. számú házban. Az udvar hátulsó részében épült kamarkák egyikébe igyekezett behatolni. Alkulcsal akarta a kamara ajtaját megnyitni. Munkája közben a kulcs az ajtó küszöbére esett, ami a csendes éjszakában messze hallható volt. Ettől riadtak föl a házbeliek és mire az egyik lakás ajtaja megnyit, az ügyetlen betörő éppen akkor menekült a kertkerítésen keresztül. Ijedtben az álkulesot is otthagya.

— A földtulajdonosokhoz. A városhoz tartozó földeknek folyamatban lévő felmérése alkalmából a város polgármestere a következő hirdetményt bocsátotta ki: A város kültekének az új telek-könyvi betétek szerkesztése céljából történő részletes felmérése alkalmával tapasztaltatott, hogy egyes birtoktestek nincsenek a helyszínén a földtulajdonosok nevét és házszámát jelző fakarókkal (zsindely-lyel) ellátva, ami a működő mérnököt munkájukban teljesen meggátolja. A felmérés és jelenleg a Csap és Sárospatak felé vezető vasutvonaltól délre a Bodrog folyóig és a Long erdőig van folyamatban. Felhívtnak ennél fogva azon földtulajdonosok, kiknek ezen részében a határnak van birtokuk, hogy feldjűk sarkait (mind a négyet) a helyszínén kijelöljék, nevezetesen hogy azt (fekete cérúzával, plajbászszal) írott házszámmal a tulajdonos vezeték- és keresztnévvel

ellátott fakarókkal (zsindelylyel) jelezze, hogy a működő mérnök arról a tulajdonos jelenlegi házszámát és nevét bejegyezhesse. Minthogy pedig az 1885. évi XXIX. törvény-cikk értelmében készitendő új telekkönyvi betétek a tényleges birtok-állapotnak megfelelőleg a kataszteri térképek alapján s az országos kataszteri felmérés által megállapított terület figyelembe vételével fognak szerkesztetni: ennél fogva minden földtulajdonos ezen részében a város határának a saját érdekében haladék nélkül jelölje ki földje sarkait, mivel a kijelölés hiánya a felmérési osztályok működését jelenleg már hátráltatja, mely körülmény folytán bekövetkezendő költség-többletet maguk az illető földtulajdonosok lesznek felelőssé téve, akik a kifizést elmulasztják. Kelt Sátoraljaujhely, 1903. évi július hó 9-én. Székely Elek, polgármester.

— A t. szülők figyelmébe. Udvardi Szaniszló zongora tanár ez uton hozza a n. é. közönség tudomására, hogy házánál, valamint házon kívül is kezdőknek avagy haladóknak alapos zongoraoktatást ad a nyári szezon alatt is. — Lakása: Szepessi dr. házában. Felhívjuk olvasóink b. figyelmét lapunk mai számában foglalt zongora eladási hirdetményére.

— Dunky fivérek es. és kir. udvari fényképészek helybeli műtermékben f. hó 11-én (szombaton) és 12-én (vasárnap) d. e. 9-től 12-ig; és d. u. 2—5-ig fognak felvételeket eszközölni.

— Orvosi körökben már rég ismert tény, hogy a Ferencz József keserűvíz valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felmulja. Kérjük határozottan Ferencz József keserűvizet.

— Előnyös tudomásul kell venni mindazoknak, kik a mesterséges uton készült sokféle és hangzatos nevű hashajtók alkalmazását kerülik, hogy a Schmidthauer-féle természetes igmándi keserűvíz már fél pohárral reggel használva kitűnően beválik, a szervezetet nem gyöngíti, s teljesen fájdalom nélkül hat. Kapható gyógyszertárak és üzletekben.

— Balassa-féle valódi ugorkatej a leghathatósabb angol szépitőszert, mely minden hölgynek nélkülözhetetlen. Par nap alatt kisimitja, finomítja az arcobort és teljesen eltávolít szepőt, foltokat, pattanást, stb. arctisztítálatanságot. Egyik hölgy a másiknak ajánlja kitűnőségénél fogva és ma már ismeretes, hogy jobb hatása a különféle arckenőcsöknél. Üvege 2 korona Balassa K. gyógyszerárában Temesvár. Hozzá való valódi angol ugorkatej-szappan 1 korona, Poudert 1 korona 20 fillér és 2 korona. Kapható minden gyógyszerárban. II.

— Fontos háziasszonyoknak. Nem titok, hogy ez időszerint a legjobb ruhakétkítő az Urános kék, melyből néhány csepp elég a fehéreműek kékítésére. Kevés háztartás és mosó-intézet van ma már az országban, hol kékítő szer gyanánt nem az Urános-kéket használnak.

— Pöstyén-fürdőről jelenti tudósítónk, hogy a fürdő idei látogatása felülmúlja az összes előző éveket. A július 1-én megjelent lista 3200 vendéget mutat fel. Nevezetes, hogy a vendégek legnagyobb része külföldi, ami fényesen bizonyítja, hogy Pöstyén-fürdő a külfölddel lépést tart. Egy újonnan megnyit Zander-intézet, (gyógy-gymnastika) a legnagyobb tökélyre emelte a fürdő berendezéseit, a mely elsőrangú orvosi kézben van, s módot nyújt arra, hogy a sokféle rheumatikus bántalmak okozta elferdülések legökéletesebb gyógyulást nyerhessenek. Pöstyén valóban megérdemli azon bizalmat, melyet orvosok és közönség karöltve nyújtanak.

KÖZGAZDASÁG.

* Vetőmagvak. (Mauthner Ödön tudósítása.) A forgalom napról-napra csökken, sőt olyan magfélék is, melyek a múlt év ugyanezen időszakában élénk keresletnek örvendtek, az idén aránylag alig fogynak. Ezen kereslet hiányát főleg a muharmag ára éri meg, amelyben erősen hanyatlók. A rendkívüli kedvező időjárás következtében a zöldtakarmánytermés kilátások lényegesen javultak. Tarlórépamag. A forgalom igen kielégítő. — *Jegyzések nyers-áruért 50 kilónként Bpsten: Lóhere: 70-75 kor. Lucerna 55-60 kor. Répamag impregnált (faj szerint) 35-48 kor. Répamag keresk. áru 27-44 kor. Muhar 8-8 1/2 kor.*

NYILT TÉR.)*

"MARGIT" gyógyforrás.

Margitforrás-telep. (Bereg megye.)

A budapesti m. kir. egyetem vegyelemzése szerint kevés szabad szén-savat, ellenben sok szén-savas nátriumot és lithiumot tartalmaz. Ezen tulajdonságai azok, melyek a hasonló összetételű vizek fölé emelik. Kitűnő hatása a légutak s tüdő hurutos állapotainál, különösen ha a köpet nehezen szakad; tüdővészeseknél még akkor is, ha vérköpésük van, a „Margit-víz” megbecsülhetetlen szolgálatokat tesz kevés szabad szén-savánál fogva. Kiváló hatást látni tőle a gyomor és belek hurutos állapotainál, főleg azon esetekben, hol a főlös mennyiségben képződött sav az oka a rossz emésztésnek.

A húgysavas sók lerakódását akadályozván, becses szolgálatot tesz továbbá a hólyag hurutos bántalmainál, a köés homokképződés eseteiben, miért is a budapesti és bécsi egyetem orvosainak mint az orvosvilág egyéb előkelőségei a legszívesebben használják s előnyt adnak a „Margit”-forrásnak a hozzá hasonló összetételű gyógyvizek fölé.

Mint ivóvíz

kiváló óvoszernek bizonyult járványos betegségek idején, főleg typhus ellen. Mindt borvíz általános kedveltségnek örvend.

Főraktár: ÉDESKUTY L. Budapesten, es. és kir. udvari szállító.

Ásványvíz-nagykereskedő.

Kapható minden gyógyszerárba fűszerkereskedésben és vendéglőben.

* E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

S. S. N. Mihály. Ha esetleg van valami különlegesebb előadás — úgy arról kérünk, de lehetőleg rövid tudósítást.

R. J. T. Terhes. Jövő számunkban jönni fog. És e válaszsza a vitát berekesztjük. Lázban. Jönni fog. Nem közölhető: Söhajtságod . . . (Vers).

Kiadótulajdonos: Éhlert Gyula.

HIRDETÉSEK.

A vidéki n. é. közönséget saját érdekében kérem, esotleges szíves megkereséseiket pontosan nevemre Stark Mátyás ezimezni.



STARK MÁTYÁS

Sátoralja-Ujhelyben.

A butorok be- és kirakásáért kezességet vállalok.

Vasuton való költöztetésnél a butorkocsi használata díjmentes.

Czipészek!!!

Csőtömegvétel által nagymennyiségű legfinomabb új balkaru- és Cilinder varrógépek birtokába jutottam, amelyek feltűnően olcsó árban rövid ideig raktárainban kaphatók.

„Spire” varrógépraktár.

Romlott borokat

dohos, penész vagy hordóüzleteket és szagukat

azonnal

és feltétlenül megjavít a

BONORAL

mely teljesen iz és szagnélküli folyadék s a bornak idegen izt nem ad.

A BONORAL

ugy hat, mint valami derítő szer: a kelemetlen dohos izt tartalmazó alkatrészeket (és csupán ezeket) a borból kiválasztja és magában tartja úgy, hogy egyszerű lefejtéssel a tiszta bortól elválasztható.

Hatása biztos!

Ára egy hektóra 3 kor., öt hektóra 14 kor. használati utasítással együtt.

Kapható:

ERDŐS JENŐ

gyógyszerésznél Egerben (Heves m.)

Sátoralja-ujhelyi tisztviselők fogyasztási és értékesítő szövetkezete.

Pályázati hirdetmény!

A szövetkezeti tagok részére szállítandó marha, borju és disznó-hus, valamint a péksütemény és kenyérre nézve pályázat hirdetetik.

A feltételek Pfeiffer Gyula igazgatósági elnök urnál megtekinthetők, hová az ajánlatok július 25-ig beadandók.

S.-a.-Ujhely, 1903. július 10-én.

Az igazgatóság.

LINDNER RÓBERT

gyógyszerész-féle

Alaiska-Crème

Cosmeticum bar excellence.

Az arczbőrnek rövid használat után ragyogó fehérséget, üdéséget, tisztaságot és báj ad. Eltávolít pörsemet, szeplőt, bőrtakát (Mitesser), napbarnítottaságot stb. Legcsunább kezeket finomná, fehérré és gyöngéddé varázsolja. Előnyök: Alaiska Crème nem zsíros, semmiféle fémalkatrészeket nem tartalmaz, orvosilag jóváhagyva és ajánlva.



Teljesen ártalmatlan Egy tégely ára 3 korona. Próbátégely 1 K. 20 f.

Alaiska-púder (arczpor)

Kitűnően kiegészíti az Alaiska-Crème fényes cosmetikai hatását, a bőrnek elbájoló színárnyalatot, finom üde, rózsás üdéséget ad, nagyszerű illata, kitűnő fedőereje van és feltétlenül ártalmatlan, mert sem higanyt, sem bismutot nem tartalmaz. Egy doboz (fehér, rózsas vagy sárga) 3 korona

Kapható:

Linder Róbert gyógyszerésznél, Bécs, XIII/9, Lainzerstrasse 113.

Kitűntette: Páris, London, Amsterdam és Bécsben 1902-ben arany érmekkel és díszoklevelekkel.

Gyomor-, bél- és vértisztító kuránál már

fél pohár természetes

IGMÁNDI

KESERŰ VIZ.

Reggelenként használva kitűnően beválik.

Kapható mindenütt, úgy a forrástulajdonos:

Schmidthauer Lajos gyógyszerésznél Komáromban, üvegje 50 fillér.

Raktár: HAZAI H.

bel- és külföldi ásványvíz-üzletében S.-A.-Ujhely.



Sátoralja-ujhelyi tisztviselők fogyasztási és értékesítő szövetkezete.

Hirdetmény.

Tagjaink részére, a tagsági könyv alapján, következő árkedvezmények érvényesek.

Alexander Vilmos papir és szépirodalmi könyveknél	10%/o.
Halász Herman czipőraktár	5%/o.
Herz Kálmán fia vasáruknál	5%/o.
Landsmann és Gottlieb férfi divatáru	8%/o.
Klein Pál divat és rövidáru	6%/o.
Kun Soma női divatezickek	10%/o.
Szabó Vincze üveg, porcellán, lámpa, konyhaeszközök	10%/o.
Gyógyszertárak köztisztviselők részére	10%/o.
Tauszky J. és fia Pozsony	10%/o.

Utóbbinál a megrendelés nálunk eszközölendő.

Az igazgatóság.

Zongora eladás.

Több rendbeli új és átjásztott zongorák, továbbá egy jó karban lévő átjásztott Bösendorfer-féle hangverseny-zongora mint alkalmi vétel jutányos áron eladó Udvardi Szaniszló-nál Sátoralja-Ujhely, Dr. Szepesi-féle házban.

Van szerencsém a n. é. közönségnek ajánlani

tisztán kezelt

ASZTALI BOROMAT.

Literje 30 krajozár.

SZABÓ ERZSI,

dohány- és szivar áruda.

EPILEPSIA, ki gör-
csök,

álmatlanság vagy más ideges bajokban szenved, forduljon egész bizalommal a Schwanen gyógyszerárhoz Frankfurt M. a honnan teljesen díjmentesen kap egy füzetet.

ÉRTESÍTÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevételét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetitem

Jó hírnevű vendéglőmben kitűnő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,

S.-A.-Ujhely Korona u

A női szépség elérésére, tökéletesítésére és fenntartására a legkitűnőbb és legbiztosabb a vegyítés, teljesen ártalmatlan

Legkitűnőbb a nap és szél befolyása ellen, sem higanyt sem ólmot nem tartalmaz a szirmes közkedvelt

FÖLDES-féle MARGIT-CRÈME

Ezen világhírű arczenő pár nap alatt eltávolít szeplőt, májfoltot, pattanást, bőrtakát (Mitesser) és minden más bőrbajt. Kisimítja a ráncokat és az arcot fehérré, simává és üdévé varázsolja. Ára: kis tégely 1 kor., nagy tégely 2 kor. Postán utánvétellel vagy a pénz előzetes beküldése után küldi a készítő:

FÖLDES KELEMEN, gyógyszerész, ARAD.

Kapható minden gyógyszerárban, drogériában és illatszert kereskedésben.

Margit-hölgypor 3 szinben K. 1.20
Margit-szappan 70 fill.
Margit fogpép (Zahn-pasta) 1 kor.
Margit arczvíz 1 kor.

FŐRAKTÁRAK:
Sátoralja-Ujhelyben:
Kincsesy Péter és
Widder Gyula
gyógyszertárakban.

Hölgyek részére nélkülözhetetlen. Legjűszöpitő szer.

Első os. és kir. osztrák-magyar kizárólag szab.
Homlokzat-festék-gyár
 Kronsteiner Károly Bécs, III., Hauptstr. 120. (saját házában).
 Arany-érmekkel kitüntetve.

Főhercegi és hercegi uradalmak, cs. és kir. katonai intézősége, vasutak, ipari-bánya és gyári társulatok, építési vállalatok, építőmesterek, ugyiszintén gyári és ingatlan tulajdonosok szállítója. E homlokzat-festékek, melyek mészből fölölködők, száraz állapotban poralakban és 40 különböző mintában kilónként 16 krtól fölfelé szállítanak és a mi a festék színtisztségét illeti, azonos az olajfestékekkel.
 Mintakártya, ugyiszintén utasítás kívánatra ingyen és bérmentve küldetik.

200 korona jutalék utazások kimutatásáért.

Schicht-szappan

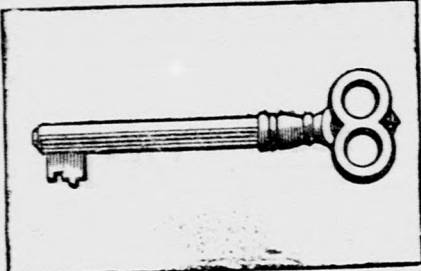
VÉDJEGY:

„SZARVAS”

„KULCS”



Legjobb, legkiadósabb és azért a legolcsóbb szappan. — Minden ártalmas kevértől mentes.



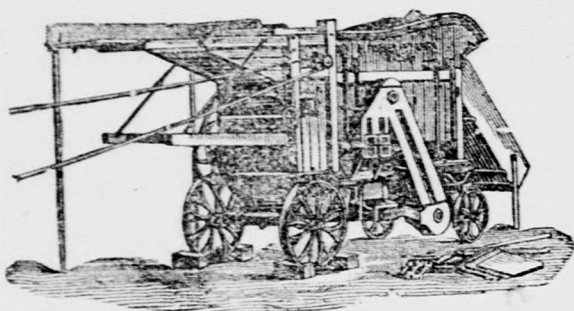
Mindenütt kapható.

A bevásárlásnál kiváltképen ügyelni kell arra, hogy minden darab szappan „Schicht” névvel és fenti védjegy valamelyikével birjon.

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntője Kassán.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemmel tartásával czélszerűen és gondosan gyártott, jóhírnevű gépeit a közeledő nyári időnyre nevezetesen:



Cséplőkészleteit könnyű járással járgány, vagy gözmozgany általi hajtásra.

Kézi cséplőgépeit járgány hajtásra is alkalmazva, szalmarázó készülékkel, vagy anélkül.

Baker-és magtár-rostait, továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgepeket és gőzkazánokat. Szeszgyár-berendezéseket m. b. Hencze-főzőket, kavaró készülékeket, maláta és burgonya-zúzókat, olaj-sajtókat, olajmag pörkölőket, malomberendezéseket stb.

Gépgyárunkban gyártmányainknak jelentékeny készletét tartjuk állandóan



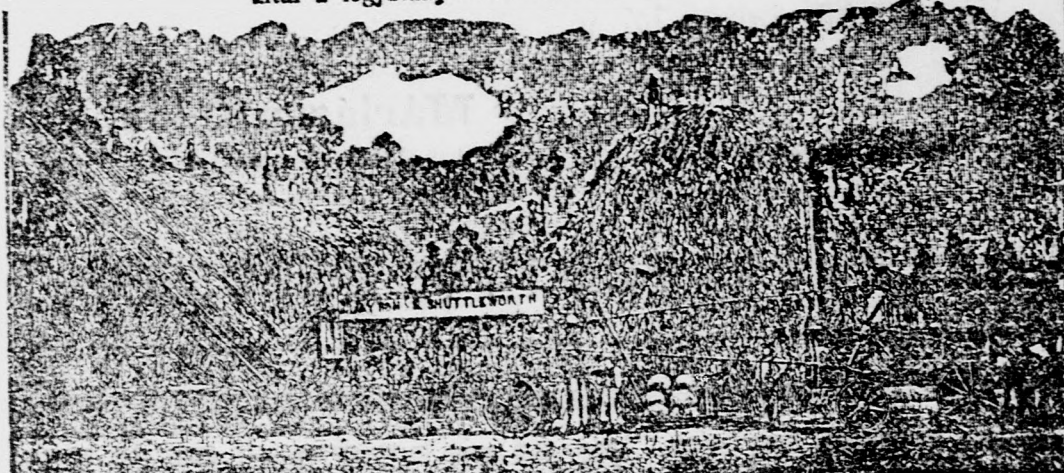
Bizományi raktár Herz Kálmán urnál S.-A. Ujhely

kinél a czég gyártmányai eredeti áron beszerezhetők.

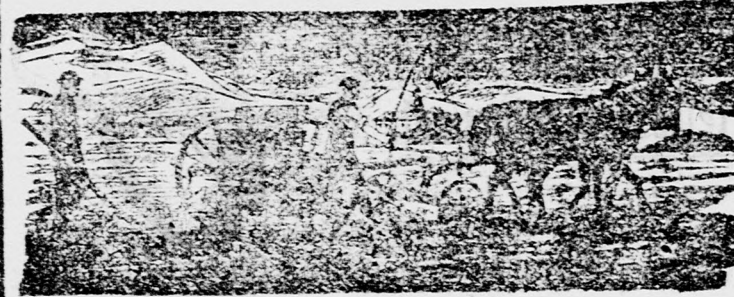
Gazdasági gépeink képes, valamint öntödénknak gyártmányai árjegyzékét kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

Clayton & Shuttleworth

mezőgazdasági gépgyárosok Budapest Váci-körút 63. sz.
 által a legjutányosabb árak mellett ajánljának:



Locomobil és gőzcséplőgép-készletek
 továbbá járgány-cséplőgépek, löhőre-cséplők, tisztító-rosták, konkolyosók, kaszálok, aratógépek, szénagyűjtők, boronák.



„Columbia-Drill”

legjobb szorítógépek, szecskavágók, répvágók, kukorica-morzsolók, darálóok, őrő-malmok, egyetemes acél-ekék.



Részletes árjegyzékét küld extra ingyen és bérmentve kérésre.



Lincolni törzsgyárunk a világ legnagyobb locomobil- és cséplőgép-gyára.

Édes atyám Szöllősy Arthur sajáttermésű tokaj-hegyaljai borainak palaezkonkinti eladását a következő árak szerint eszközlöm:

0.7 literes palaezokban	könnyű peesenye	bor	— kor. 60 fil.
” ” ”	jó	”	— kor. 80 fil.
” ” ”	könnyű szamorodni	”	1 kor. — fil.
” ” ”	nehezebb	”	1 kor. 50 fil.
” ” ”	II. nehéz	”	1 kor. 80 fil.
” ” ”	I.	”	2 kor. 20 fil.
0.5 ” ” ”	két puttonos aszu	”	2 kor. 80 fil.
” ” ”	három	”	3 kor. 20 fil.
” ” ”	négy	”	4 kor. — fil.
” ” ”	öt	”	5 kor. — fil.

Palaezokért darabonként 16 fillért számítok és ugyanannyiért visszaveszem.

5 üveg megrendelést díjmentesen hához szállítok.

Szöllősy Tivadar.
 Kazinczy utca 508. sz. emelet.

Kapható: Szabó Erzsikénél kis trafik és Rein István czukrászdájában, helyben.

URANOS

- K É K

ruha-mosáshoz a legjobb kékítő szer.

— Törvényesen védve. —
 Mosó-intézetekben háztartásokban a legkedveltebb ruhakékítő.

Olesó és felülmúlhatlan!
 kis üveg 21 fillér, tiszteri mosáshoz elegendő.
 1 nagy üveg 1.60 kor., 1/2 üveg 1 kor.

Kapható mindenütt.
 Utánzatoktól óvakodjunk!

Kizárólagos gyártói:

HOCHSINGER TESTVÉREK VEGYÉSZETI GYÁRA

BUDAPEST,
 VI., Rózsa-utca 85.